



UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA  
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

**BANDO PER IL CONFERIMENTO DI UNA BORSA DI STUDIO, DELLA DURATA DI SETTE MESI, PER LA COLLABORAZIONE AD ATTIVITÀ DI RICERCA DELL'UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA – UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE, ALL'INTERNO DEL PROGETTO DAL TITOLO “ETLAV - ENHANCING TOURISM IN THE LOWER AOSTA VALLEY”, NELL'AMBITO DEL BANDO POC ACCADEMICI, A VALERE SULLO SPOKE 3 “INDUSTRIA DEL TURISMO E CULTURA” DEL PROGETTO DENOMINATO “NODES – NORD-OVEST DIGITALE E SOSTENIBILE”, IN RISPOSTA ALL'AVVISO PUBBLICO PER LA PRESENTAZIONE DI PROPOSTE DI INTERVENTO PER LA CREAZIONE E IL RAFFORZAMENTO DI “ECOSISTEMI DELL'INNOVAZIONE”, COSTRUZIONE DI “LEADER TERRITORIALI DI R&S” – ECOSISTEMI DELL'INNOVAZIONE – RELATIVO AL PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA (PNRR), MISSIONE 4 ISTRUZIONE E RICERCA – COMPONENTE 2 DALLA RICERCA ALL'IMPRESA – INVESTIMENTO 1.5, FINANZIATO DALL'UNIONE EUROPEA – NEXTGENERATIONEU – CUP B63B22000010001 - CODICE: UNIVDA/BORSA/NODES\_S3\_POC/01/2024.**

#### **Art. 1 – Oggetto e presupposti normativi dell'incarico**

1. Ai sensi del vigente Regolamento di Ateneo per il conferimento di borse di studio per la collaborazione ad attività di ricerca dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, è indetta una procedura di selezione pubblica, per titoli e colloquio, per il conferimento di una borsa di studio, della durata di sette mesi, per la collaborazione ad attività di ricerca, nell'ambito del progetto denominato: “ETLAV - *enhancing tourism in the lower Aosta Valley*”, nell'ambito del bando PoC ACCADEMICI, a valere sullo Spoke 3 “Industria del turismo e cultura” del progetto denominato “NODES – Nord-Ovest Digitale e Sostenibile”, in risposta all'avviso pubblico per la presentazione di proposte di intervento per la creazione e il rafforzamento di “*ecosistemi dell'innovazione*”, costruzione di “*leader territoriali di R&S*” – Ecosistemi dell'Innovazione – relativo al Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR), Missione 4 Istruzione e ricerca – Componente 2 Dalla ricerca all'impresa – Investimento 1.5, finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU – CUP B63B22000010001.
2. La competente struttura di afferenza è il Dipartimento di Scienze umane e sociali, che ha individuato il Prof. Carlo Maria Bajetta, docente di ruolo dell'Ateneo, quale Responsabile scientifico del progetto “ETLAV - *enhancing tourism in the lower Aosta Valley*”, sotto la cui direzione devono essere svolte le attività di ricerca affidate.

#### **Art. 2 – Programma di ricerca e attività scientifica da svolgere**

1. Il programma prevede il rafforzamento e la promozione dell'*heritage tourism* e del turismo di esperienza basati sulla fruizione dell'elemento cultura a livello individuale e collettivo grazie alla ricerca e progettazione di nuovi percorsi culturali e letterari nell'area della Bassa valle valdostana. A questo fine, il progetto si pone come obiettivo l'ideazione di strumenti concretamente utili per lo sviluppo del turismo valdostano ed estero nella zona interessata per un potenziale ampliamento e differenziazione delle tipologie di utenti che fruiscono della Bassa valle. Il *focus* su questa zona nasce dal suo ruolo strategico, e ancora poco valorizzato, di cuore di una rete di itinerari culturali che dimostrano una ricchezza di testimonianze letterarie e artistiche finora inesplorate e di grande interesse per il turista di cultura non italiana. Mentre gli studi degli ultimi anni hanno rintracciato la presenza di viaggiatori non italiani nella Bassa valle in un periodo storico molto delimitato (prima



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Italiadomani  
PIANO NAZIONALE  
DI RIPRESA E RESILIENZA





parte dell'Ottocento), *ETLAV* mira a riscoprire paesaggi e scambi che rinforzino la circolazione e/o svelino la rappresentazione e la descrizione della Regione Valle d'Aosta negli scritti e nelle opere di autori ed artisti non italiani. Nonostante il grande interesse per la figura degli alpinisti stranieri nella Regione, il progetto si concentra sui testi letterari redatti da viaggiatori, artisti, autori e autrici per comprendere aspetti significativi dell'immaginario non italiano che transitarono in Valle d'Aosta, tracciare transiti storico-culturali di rilevanza internazionale e chiarire così come valorizzare il contesto culturale che nei secoli ha rinforzato i rapporti tra Valle d'Aosta e l'Europa. I percorsi ideati grazie a questo progetto pongono grande attenzione alla realtà locale e alla rivalutazione del territorio della Bassa valle nell'ottica di un turismo colto e/o curioso. In questo senso, mirano non solo a superare le problematiche che spesso derivano dalla stagionalità del turismo, ma soprattutto ad aprire il territorio della Bassa valle valdostana al turismo culturale di alta qualità anche offrendo eventi ed opportunità complementari a quelli già attivi nell'ambito dello sport, dell'enogastronomia e del *wellness*.

2. I compiti del/della borsista riguarderanno ricerche di archivio presso biblioteche e archivi italiani e stranieri, archivi e database digitali e trascrizione di manoscritti e documenti (anche reperiti da altri membri del team di ricerca ETLAV) anche in lingue diverse dall'italiano appartenenti, presumibilmente ad un arco temporale tra il XV e il XX secolo.

### **Art. 3 – Requisiti soggettivi di partecipazione per l'attribuzione della borsa**

1. Per l'ammissione alla procedura di selezione in oggetto è richiesto che i candidati siano in possesso dei seguenti requisiti:
  - a. Laurea vecchio ordinamento, specialistica/magistrale (di cui al D.M. 509/1999 e al D.M. 270/2004) o titolo equipollente conseguito all'estero in ambito linguistico;
  - b. Dottorato di ricerca in Scienze Linguistiche, Filologiche e/o Letterarie;
  - c. conoscenza della lingua inglese, come desumibile dal Curriculum vitae;

Non costituiscono requisiti di partecipazione ma verranno valutati al fine della selezione:

- esperienze post-doc nazionali ed internazionali;
  - competenze paleografiche ed attività formative anche a livello informatico e/o di *digital philology*;
  - presentazioni di relazioni a convegni internazionali ed eventuali pubblicazioni scientifiche nei settori connessi con gli ambiti dell'attività di ricerca da svolgere;
  - adeguato curriculum scientifico professionale idoneo allo svolgimento dell'attività di ricerca.
2. Sono ammessi alla selezione sia i cittadini italiani sia i cittadini stranieri purché in possesso dei titoli prescritti e di curriculum scientifico-disciplinare idoneo all'attività di ricerca prevista. I cittadini stranieri dovranno dimostrare una conoscenza della lingua italiana adeguata al programma di ricerca da svolgere.
  3. I candidati in possesso di un titolo di studio conseguito all'estero dovranno inviare, unitamente alla domanda di partecipazione, dei titoli di studio tradotti ufficialmente in lingua italiana e legalizzati dalle autorità del paese che rilascia il titolo (salvo il caso di esonero in virtù di accordi e convenzioni internazionali) e della dichiarazione di valore rilasciata dalla rappresentanza diplomatica italiana nel paese in cui il titolo è stato ottenuto. Nel caso in cui il candidato non sia ancora in possesso della



dichiarazione di valore, dovrà dichiarare di aver presentato la richiesta di rilascio della dichiarazione di valore per poter essere ammesso sotto condizione alla selezione. La dichiarazione di valore dovrà essere prodotta, in ogni caso, dal candidato vincitore prima della sottoscrizione del contratto pena l'esclusione dalla presente selezione. La valutazione di equivalenza dei titoli di studio conseguiti all'estero, ai soli fini del conferimento del presente incarico, è effettuata dalla Commissione esaminatrice di cui all'articolo 5. Nel caso in cui i titoli di studio conseguiti all'estero siano già stati dichiarati equipollenti o equivalenti, è sufficiente allegare la relativa dichiarazione.

4. I predetti requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di partecipazione di cui al successivo articolo 5, comma 1.

#### **Art. 4 – Durata del contratto e corrispettivo**

1. Il contratto prenderà avvio a far data dalla sua sottoscrizione e avrà una durata di 7 (sette) mesi.
2. L'importo della borsa di studio è di euro 1.600,00 mensili, ai sensi della Deliberazione della Giunta esecutiva n. 23, del 19 luglio 2021.
3. Alla borsa di cui al presente avviso si applicano le disposizioni vigenti in materia fiscale.
4. L'Università provvede alle coperture assicurative per infortuni e per responsabilità civile verso terzi a favore del borsista nell'ambito dell'espletamento della sua attività di ricerca.
5. Il pagamento della borsa viene effettuato dall'Università in rate mensili.

#### **Art. 5 – Domanda e termine di presentazione**

1. Le domande di partecipazione alla selezione, redatte in carta libera e secondo lo schema allegato al presente bando (pubblicato sul sito web dell'Università nell'apposita sezione "Bandi, avvisi e appalti – Borse di studio per la collaborazione all'attività di ricerca"), devono pervenire presso la Direzione generale di Ateneo, Ufficio Protocollo e Gestione documentale, improrogabilmente entro il giorno **10 aprile 2024 alle ore 17:00**, con le seguenti modalità:

- inoltro delle domande tramite Posta Elettronica Certificata ([protocollo@pec.univda.it](mailto:protocollo@pec.univda.it)), purché personalmente intestata al soggetto che presenta la domanda, come previsto dalla normativa vigente in materia, entro il termine sopraindicato;
- invio telematico all'indirizzo e-mail [protocollo@univda.it](mailto:protocollo@univda.it) entro il termine sopraindicato.

L'invio dovrà riportare nell'oggetto la seguente dicitura: **"Selezione per Borsa di ricerca: UNIVDA/BORSA/NODES\_S3\_POC/01/2024"** e la domanda dovrà essere, pena l'esclusione dalla selezione, debitamente sottoscritta (firma digitale o firma autografa e successiva scansione del modulo di domanda).

2. Per la presentazione delle domande, i candidati dovranno attenersi alle seguenti indicazioni:
  - saranno accettati solo file in formato .pdf;
  - saranno accettati file di dimensioni massime di 15 MB cadauno;
  - saranno accettate mail di dimensioni complessive massime di 25 MB (indipendentemente dal numero di allegati).

**Non saranno accettati file caricati su piattaforme di condivisione documentale** (es. Dropbox, Google drive, One drive, ecc.).

L'Ateneo provvederà ad inviare all'indirizzo di posta elettronica semplice del mittente conferma dell'avvenuta ricezione della domanda presentata.

3. Nella domanda di ammissione i candidati dovranno dichiarare sotto la propria responsabilità quanto riportato nello schema di presentazione della domanda, allegato al presente bando.

La domanda dovrà essere corredata da:





- dettagliato curriculum scientifico-formativo-professionale, datato, in formato Europass, che dimostri il possesso dei requisiti di cui all'articolo 3, del presente bando e di ogni altro titolo che il sottoscritto ritiene di presentare ai fini della valutazione. I candidati sono tenuti a dimostrare il possesso dei titoli mediante la forma di semplificazione delle certificazioni amministrative consentite dal D.P.R. n. 445/2000 utilizzando il modulo allegato al presente bando;
  - (in caso di invio telematico della domanda all'indirizzo e-mail protocollo@univda.it), fotocopia fronte retro di un documento di identità in corso di validità;
  - dichiarazione sostitutiva di certificazione e dell'atto di notorietà resa ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000, attestante il possesso dei titoli;
  - dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà in riferimento all'insussistenza di una situazione di conflitto, anche potenziale, di interessi, il cui modulo è allegato al presente bando;
  - esclusivamente per i candidati in possesso di un titolo di studio conseguito all'estero:  
invio, unitamente alla domanda di partecipazione, dei titoli di studio tradotti ufficialmente in lingua italiana e legalizzati dalle autorità del paese che rilascia il titolo (salvo il caso di esonero in virtù di accordi e convenzioni internazionali) e della dichiarazione di valore rilasciata dalla rappresentanza diplomatica italiana nel paese in cui il titolo è stato ottenuto. Nel caso in cui il candidato non sia ancora in possesso della dichiarazione di valore, dovrà dichiarare di aver presentato la richiesta di rilascio della dichiarazione di valore per poter essere ammesso sotto condizione alla selezione. La dichiarazione di valore dovrà essere prodotta, in ogni caso, dal candidato vincitore prima della sottoscrizione del contratto pena l'esclusione dalla presente selezione. La valutazione di equivalenza dei titoli di studio conseguiti all'estero, ai soli fini del conferimento del presente incarico, è effettuata dalla Commissione esaminatrice di cui all'articolo 5. Nel caso in cui i titoli di studio conseguiti all'estero siano già stati dichiarati equipollenti o equivalenti, è sufficiente allegare la relativa dichiarazione.
4. Il candidato è tenuto alla compilazione del modulo di dichiarazione di insussistenza di conflitto di interessi, allegato al presente bando. In caso di conferimento dell'incarico, tale dichiarazione verrà pubblicata, ai sensi della vigente normativa in materia di trasparenza, sul sito web di Ateneo, nonché comunicata al Dipartimento della Funzione Pubblica tramite la procedura "Perla PA".
  5. L'Università non assume responsabilità nel caso di irreperibilità del destinatario e per la dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a terzi, caso fortuito o forza maggiore.
  6. Non saranno in ogni caso prese in considerazione le domande non sottoscritte e quelle che, per qualsiasi causa, anche di forza maggiore, dovessero pervenire all'Università oltre il termine di cui sopra.
  7. I candidati riconosciuti portatori di handicap, ai sensi della Legge 5 febbraio 1992, n. 104, dovranno fare esplicita richiesta, nella domanda di partecipazione alla selezione, in relazione al proprio handicap, riguardo l'ausilio necessario, nonché l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi per l'espletamento del colloquio.
  8. L'Ateneo si riserva la facoltà di procedere agli idonei controlli sulla veridicità di quanto dichiarato, ai sensi della vigente normativa in materia.
  9. La presentazione della domanda di partecipazione alla procedura di valutazione comparativa di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate.



#### Art. 6 – Procedura di selezione e conferimento delle borse

1. La selezione è per titoli e colloquio e la valutazione di entrambi è effettuata dalla Commissione esaminatrice di cui al successivo articolo 7.
2. La valutazione della Commissione è determinata, ai fini dell'attribuzione del punteggio globale, espresso in centesimi, nel modo seguente:

- a) 60 punti per i titoli;
- b) 40 punti per il colloquio.

- a) 60 punti per i titoli;

I criteri di valutazione dei titoli sono di seguito indicati:

- fino a 10 punti per il titolo di dottorato di ricerca in Scienze Linguistiche, Filologiche e/o Letterarie;
- fino a 10 punti per esperienze post-doc nazionali ed internazionali;
- fino a 20 punti per competenze paleografiche ed attività formative anche a livello informatico e/o di *digital philology*;
- fino a 10 punti per presentazioni di relazioni a convegni internazionali ed eventuali pubblicazioni scientifiche nei settori connessi con gli ambiti dell'attività di ricerca da svolgere;
- fino a 10 punti per il possesso di un adeguato curriculum scientifico professionale idoneo allo svolgimento dell'attività di ricerca.

I candidati che non raggiungono un punteggio minimo di 40/60 nella valutazione dei titoli non saranno ammessi al colloquio.

La valutazione dei titoli, pertanto, sarà effettuata prima del colloquio.

- b) 40 punti per il colloquio.

Il colloquio prevederà una presentazione dell'aspetto progettuale relativo allo sviluppo della ricerca soprattutto per quanto riguarda la gestione dei dati relativi alla circolazione manoscritta. Durante il colloquio verrà inoltre verificata la capacità di trascrizione da immagini di manoscritti anche in lingue diverse dall'italiano. Durante il colloquio verrà altresì verificata la conoscenza della lingua inglese in relazione ad argomenti riguardanti le materie del settore scientifico interessato. Infine, per i candidati stranieri, il colloquio dovrà accertare la conoscenza della lingua italiana.

Il colloquio si intenderà superato qualora il candidato ottenga almeno 20/40 punti.

3. L'elenco dei candidati ammessi al colloquio sarà reso noto a partire dalle **ore 14.00 del giorno 15 aprile 2024**, mediante pubblicazione sul sito web dell'Università nella sezione “Bandi, avvisi, appalti – Borse di ricerca”.
4. Il colloquio si svolgerà in data **18 aprile 2024 alle ore 10.30 in modalità telematica**, come previsto dalla Deliberazione del Consiglio dell'Università n. 80 del 20 settembre 2022. Il presente bando costituisce comunicazione della data del colloquio.



5. Eventuali modifiche a tale data verranno comunicate ai candidati ammessi mediante pubblicazione sul sito web dell'Università.
6. Per sostenere il colloquio i candidati dovranno essere muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità. Non saranno ammessi a partecipare al colloquio i candidati non in grado di esibire alcun documento di riconoscimento o in possesso di documenti di riconoscimento non in corso di validità.
7. Al termine dei propri lavori, la Commissione redige apposito verbale contenente i criteri di valutazione, i giudizi e la graduatoria di merito.
8. **Il candidato, per essere dichiarato idoneo, deve conseguire un punteggio complessivo non inferiore a 60/100.**
9. Il verbale verrà trasmesso al Direttore della Struttura per l'emanazione del decreto di approvazione degli atti della Commissione, con il quale verrà contestualmente conferita la borsa al candidato vincitore della procedura di selezione. Gli esiti saranno pubblicati all'Albo on line dell'Università nonché nell'apposita sezione del sito web dell'Ateneo.
10. Il Decreto di cui al precedente comma verrà trasmesso ai competenti Uffici della Direzione Generale per gli adempimenti di competenza. Il candidato vincitore dovrà comunicare l'accettazione della borsa entro il termine fissato dall'Università.
11. Nel caso di rinuncia del candidato vincitore, la borsa potrà essere conferita ai candidati che siano risultati idonei secondo l'ordine della graduatoria. Le borse decorrono a far data dalla stipula dei relativi contratti sottoscritti, per l'Università, dal Direttore Generale. La sottoscrizione del contratto sarà subordinata al buon esito dei controlli di legittimità previsti dalla legge.

#### **Art. 7 – Commissione Esaminatrice**

1. La Commissione Esaminatrice sarà nominata con Decreto del Responsabile della Struttura su proposta della medesima Struttura.
2. La Commissione sarà composta da tre membri, di cui almeno un Professore con funzioni di Presidente. Uno di essi ha anche funzioni di Segretario verbalizzante.

#### **Art. 8 - Diritti e doveri dei borsisti**

1. I borsisti collaborano all'attività di ricerca prevista dai programmi di ricerca approvati dalla Struttura di afferenza e indicati nel bando di selezione. Essi possono collaborare con gli studenti nelle ricerche attinenti alle tesi di laurea.
2. I compiti attribuiti ai borsisti devono implicare attività di ricerca e non esserne meramente supporto tecnico.
3. I borsisti possono partecipare ai gruppi di ricerca e ai progetti di ricerca dell'Università ai sensi dell'art. 18, comma 5, lett. f), della legge n. 240/2010.
4. L'attività di ricerca è svolta, di norma, presso le sedi dell'Università o, qualora richiesto dalle esigenze di ricerca e previa autorizzazione del responsabile della Struttura, presso altre strutture.
5. I borsisti non possono svolgere compiti di docenza né sostituire i docenti nello svolgimento delle attività didattiche e nella valutazione degli studenti. Possono partecipare ai seminari e alle esercitazioni per gli studenti e far parte delle commissioni degli esami di profitto in qualità di cultori della materia. La nomina a cultore della materia avviene sulla base delle vigenti disposizioni di Ateneo.
6. I borsisti hanno diritto ad avvalersi, ai fini dello svolgimento delle loro attività di ricerca, delle attrezzature della Struttura presso la quale svolgono il loro servizio e di usufruire dei servizi a disposizione dei ricercatori secondo le regole vigenti.



7. I borsisti sono tenuti ad osservare le norme regolamentari e di sicurezza in vigore presso l'Ateneo.
8. Qualora, ove espressamente autorizzato dal Responsabile Scientifico, il borsista debba recarsi in missione nell'ambito della ricerca cui è addetto, gli saranno rimborsate le spese con i criteri e le modalità previsti dal regolamento di Ateneo per le missioni.
9. I borsisti sono tenuti a presentare alla Struttura nella quale operano, al termine della durata della borsa, una relazione scritta sull'attività di ricerca svolta, corredata dal parere del Responsabile Scientifico.

#### **Art. 9 – Divieto di cumulo, incompatibilità, aspettativa e interruzioni**

1. La borsa non può essere cumulata con assegni di ricerca o altre borse a qualsiasi titolo conferite, tranne che con quelle concesse da istituzioni nazionali o straniere utili a integrare, con soggiorni fuori sede all'estero, l'attività di ricerca dei titolari. In particolare, la borsa non è cumulabile con le borse di studio per la frequenza a corsi di dottorato di ricerca.
2. La borsa è individuale. I beneficiari non possono cumularla con i proventi derivanti da rapporti di lavoro subordinato, anche a tempo determinato, fatta salva la possibilità che il borsista venga collocato dal datore di lavoro in aspettativa senza assegni.
3. La borsa non è cumulabile con corrispettivi derivanti dallo svolgimento di incarichi di lavoro autonomo conferiti dall'Università.
4. Il borsista può svolgere attività di lavoro autonomo, previa comunicazione scritta alla Struttura di afferenza ed a condizione che tale attività sia dichiarata dalla Struttura compatibile con lo svolgimento dell'attività di ricerca, non comporti conflitto di interesse con l'attività svolta e non rechi pregiudizi all'Ateneo.
5. I borsisti che intendono svolgere, ovvero continuare a svolgere, un'attività lavorativa comportante prestazioni rese a titolo gratuito presso associazioni di volontariato o cooperative a carattere socio-assistenziale senza scopo di lucro, possono espletare tale attività senza bisogno di preventiva autorizzazione della Struttura di afferenza, fermo restando, in ogni caso, l'integrale assolvimento dei propri compiti di ricerca.
6. Non possono essere titolari di borse, restando pertanto automaticamente esclusi dalla partecipazione alle relative selezioni, coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Struttura che richiede l'attivazione della procedura comparativa ovvero con il Rettore, il Direttore Generale, un componente del Consiglio dell'Università, un componente del Senato Accademico o un componente del Nucleo di Valutazione.
7. In caso di impedimento temporaneo, sopravvenuto per qualunque motivo documentato, la borsa può essere sospesa con provvedimento del responsabile della Struttura, previo parere favorevole del Responsabile scientifico. Nel caso di maternità o gravi motivi di salute la sospensione è disposta a semplice richiesta del borsista.
8. Il borsista che intenda rinunciare prima della scadenza è tenuto a dare immediata comunicazione scritta al Responsabile scientifico e al responsabile della Struttura. Sono fatti salvi i compensi corrisposti per il periodo di fruizione della borsa fino alla data di rinuncia.

#### **Art. 10 – Decadenza e risoluzione del rapporto**

1. Decadono dal diritto alla borsa coloro che, entro il termine fissato dall'Università, non dichiarino di accettarla.
2. Possono essere giustificati soltanto i ritardi dovuti a gravi motivi di salute o a casi di forza maggiore debitamente comprovati.
3. Nei confronti del titolare di borsa che, dopo aver iniziato l'attività di ricerca, non la prosegua, senza giustificato motivo, regolarmente ed ininterrottamente, per l'intera durata prevista, o che si renda



UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA  
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

responsabile di gravi e ripetute mancanze, è avviata la procedura per dichiarare la decadenza dal diritto di percepire la borsa nonché la risoluzione del rapporto.

4. Nei casi di gravi inadempienze, il contratto può essere risolto con deliberazione della struttura, su proposta motivata del Responsabile Scientifico.
5. I contratti devono prevedere la risoluzione automatica del rapporto nei seguenti casi:
  - a) ingiustificato mancato inizio o ritardo dell'attività;
  - b) ingiustificata sospensione dell'attività per un periodo che rechi pregiudizio al programma di ricerca;
  - c) grave violazione del regime delle incompatibilità stabilito dal precedente articolo 6;
  - d) giudizio negativo espresso dalla Struttura di afferenza.
6. L'inosservanza delle norme del presente Regolamento e del bando di selezione nonché delle ulteriori disposizioni regolamentari di Ateneo comporta l'immediata decadenza dal godimento della borsa per la parte residuale e l'esclusione del beneficiario da eventuali rinnovi.

#### **Art. 11 – Trattamento dei dati personali e diritto di accesso**

1. Il Titolare del trattamento è l'Università della Valle d'Aosta – Strada Cappuccini 2/A – 11100 Aosta – protocollo@univda.it – protocollo@pec.univda.it. Il Responsabile della Protezione dei Dati (DPO) è contattabile all'indirizzo: rpd@univda.it.
2. Ai sensi di quanto previsto dal Regolamento UE 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (Regolamento generale sulla protezione dei dati) e dal decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice della Privacy), i dati personali forniti dai candidati all'assegnazione di un posto alloggio saranno raccolti presso l'Università, per le finalità di gestione del presente procedimento. Il conferimento di tali dati è obbligatorio e necessario ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione. L'Università tratterà i dati per il tempo strettamente necessario al perseguimento delle finalità di cui sopra, fatti salvi gli eventuali termini di conservazione previsti da norme di legge o regolamenti. I dati potranno essere comunicati a enti pubblici e privati o autorità competenti, al fine di adempiere ad obblighi di legge o regolamenti, nonché di consentire il regolare svolgimento del contratto.
3. L'interessato gode dei diritti di cui alla predetta normativa, tra i quali figurano il diritto di accesso ai dati che lo riguardano, il diritto di far rettificare, aggiornare, completare o cancellare i dati erronei, incompleti o raccolti in termini non conformi alla legge o di richiedere la limitazione del trattamento, nonché il diritto di opporsi al trattamento per motivi legittimi. Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti dell'Università. L'interessato ha, inoltre, diritto di proporre reclamo alle competenti autorità di controllo.

#### **Art. 12 – Ulteriori informazioni**

1. Ulteriori informazioni potranno essere reperite sul sito web di Ateneo all'indirizzo [www.univda.it](http://www.univda.it) e presso l'Ufficio Ricerca, Strada Cappuccini, 2A – Aosta (mail: [progetti@univda.it](mailto:progetti@univda.it)).
2. Responsabile del procedimento, ai sensi della Legge n. 241/1990 e s.m. e i.: Dott.ssa Esmeralda Toffano, funzionario dell'Ufficio Ricerca (mail: [progetti@univda.it](mailto:progetti@univda.it)).

#### **Art. 13 – Disposizioni finali**

1. L'Università si riserva la facoltà di modificare, di prorogare, di sospendere il presente bando, in relazione a nuove disposizioni di legge o per comprovate ragioni di pubblico interesse, senza che per gli aspiranti insorga alcuna pretesa o diritto.



UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA  
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

2. Per quanto non previsto dal presente bando si rimanda al testo vigente del “Regolamento per il conferimento di borse di studio per la collaborazione ad attività di ricerca dell’Università della Valle d’Aosta – Université de la Vallée d’Aoste”.

Il Direttore del Dipartimento di  
Scienze umane e sociali  
Prof.ssa Elena Cattelino  
*sottoscritto digitalmente*

- Allegati: 1. Domanda di partecipazione  
2. Curriculum Vitae  
3. Dichiarazione sostitutiva di certificazione e dell’atto di notorietà  
4. Dichiarazione sostitutiva insussistenza conflitto di interessi



UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA  
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

Allegato 1 – Domanda di partecipazione

**Codice: UNIVDA/BORSA/NODES\_S3\_POC/01/2024**

Chiar.mo Direttore  
Dipartimento Scienze umane e  
sociali  
Università della Valle d'Aosta -  
Université de la Vallée d'Aoste  
Ufficio Protocollo e Gestione  
documentale

[protocollo@pec.univda.it](mailto:protocollo@pec.univda.it)  
[protocollo@univda.it](mailto:protocollo@univda.it)

**OGGETTO:** domanda di partecipazione all'istruttoria per il conferimento di una borsa di studio, della durata di sette mesi, per la collaborazione ad attività di ricerca dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, nell'ambito del progetto denominato: “*ETLAV - enhancing tourism in the lower Aosta Valley*” - CUP B63B22000010001 - CODICE: **UNIVDA/BORSA/NODES\_S3\_POC/01/2024.**

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_ chiede di essere ammesso/a alla selezione, per titoli e colloquio, per il conferimento di una borsa di studio, della durata di sette mesi, per la collaborazione ad attività di ricerca presso l'Università della Valle d'Aosta– Université de la Vallée d'Aoste, nell'ambito del progetto denominato: “*ETLAV - enhancing tourism in the lower Aosta Valley*” - CUP B63B22000010001, ai sensi del Regolamento di Ateneo per il conferimento di borse di studio per la collaborazione ad attività di ricerca, secondo il seguente programma:

- ricerche di archivio presso biblioteche e archivi italiani e stranieri, archivi e database digitali e trascrizione di manoscritti e documenti (anche reperiti da altri membri del team di ricerca ETLAV) anche in lingue diverse dall'italiano appartenenti, presumibilmente ad un arco temporale tra il XV e il XX secolo.

A tal fine, ai sensi del D.P.R. n. 445/2000 e s. m. e i., sotto la propria responsabilità,

### DICHIARA

1. Cognome \_\_\_\_\_  
Nome \_\_\_\_\_  
Sesso I \_\_\_ I (M/F) Codice fiscale \_\_\_\_\_
2. Luogo \_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ nascita \_\_\_\_\_  
prov. \_\_\_\_\_  
Data di nascita I \_\_\_ I \_\_\_ I I \_\_\_ I \_\_\_ I I \_\_\_ I \_\_\_ I \_\_\_ I (gg mm aa)
3. Domicilio eletto ai fini della Selezione: città \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_  
indirizzo \_\_\_\_\_ c.a.p. \_\_\_\_\_  
telefono \_\_\_\_\_



UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA  
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

4. Residenza: Comune \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

indirizzo \_\_\_\_\_ c.a.p. \_\_\_\_\_

telefono \_\_\_\_\_

e-mail \_\_\_\_\_

5. di \_\_\_\_\_ essere \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ possesso \_\_\_\_\_ della \_\_\_\_\_ cittadinanza \_\_\_\_\_

6. di avere / non avere \* riportato condanne penali (\* Cancellare la voce che non interessa) (indicazione delle eventuali condanne riportate, anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale, o procedimenti penali eventualmente a carico: \_\_\_\_\_);

7. di \_\_\_\_\_ essere \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ possesso \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ seguente \_\_\_\_\_ titolo \_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ studio: \_\_\_\_\_

conseguito presso \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_

con \_\_\_\_\_ la \_\_\_\_\_ seguente \_\_\_\_\_ votazione \_\_\_\_\_;

8. di conoscere la lingua inglese;

9. di \_\_\_\_\_ essere \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ possesso \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ titolo \_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ Dottore \_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ ricerca \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ conseguito \_\_\_\_\_ presso \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_ ;

10. di essere in possesso degli ulteriori requisiti specificati dall'art. 3 del bando di selezione: \_\_\_\_\_;

11. (solo per i candidati di cittadinanza non italiana): di avere adeguata conoscenza della lingua italiana;

12. di essere in possesso di un permesso di residenza per \_\_\_\_\_ con scadenza \_\_\_\_\_ (solo per i cittadini extra-UE);

13. di non avere un grado di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso con un professore appartenente alla struttura che richiede l'attivazione della borsa ovvero con il Rettore, il Direttore generale, un componente del Consiglio dell'Università, un componente del Senato Accademico o un componente del Nucleo di valutazione;

14. di aver preso visione delle condizioni di incompatibilità di cui all'articolo 9 del bando per il conferimento di una borsa di studio per la collaborazione ad attività di ricerca nel progetto dal titolo "ETLAV - enhancing tourism in the lower Aosta Valley";

#### ALLEGA

- dettagliato curriculum scientifico-formativo-professionale, datato, che dimostri il possesso dei requisiti di cui all'articolo 3, comma 1, del presente bando e di ogni altro titolo che il sottoscritto ritiene di presentare ai fini della valutazione, come determinata all'articolo 6 del bando di



UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA  
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

selezione. I candidati sono tenuti a dimostrare il possesso dei titoli mediante la forma di semplificazione delle certificazioni amministrative consentite dal D.P.R. n. 445/2000 utilizzando il modulo allegato al presente bando;

- (in caso di invio telematico della domanda all'indirizzo e-mail [protocollo@univda.it](mailto:protocollo@univda.it)) fotocopia fronte retro di un documento di identità in corso di validità;
- (eventuale) elenco delle pubblicazioni scientifiche, riportante tutti i riferimenti per una corretta individuazione e valutazione;
- dichiarazione sostitutiva di certificazione e dell'atto di notorietà resa ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000, attestante il possesso dei titoli;
- dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà in riferimento all'insussistenza di una situazione di conflitto, anche potenziale, di interessi, il cui modulo è allegato al presente bando;
- esclusivamente per i candidati in possesso di un titolo di studio conseguito all'estero: invio, unitamente alla domanda di partecipazione, dei titoli di studio tradotti ufficialmente in lingua italiana e legalizzati dalle autorità del paese che rilascia il titolo (salvo il caso di esonero in virtù di accordi e convenzioni internazionali) e della dichiarazione di valore rilasciata dalla rappresentanza diplomatica italiana nel paese in cui il titolo è stato ottenuto. Nel caso in cui il candidato non sia ancora in possesso della dichiarazione di valore, dovrà dichiarare di aver presentato la richiesta di rilascio della dichiarazione di valore per poter essere ammesso sotto condizione alla selezione. La dichiarazione di valore dovrà essere prodotta, in ogni caso, dal candidato vincitore prima della sottoscrizione del contratto pena l'esclusione dalla presente selezione. La valutazione di equivalenza dei titoli di studio conseguiti all'estero, ai soli fini del conferimento del presente incarico, è effettuata dalla Commissione esaminatrice di cui all'articolo 5. Nel caso in cui i titoli di studio conseguiti all'estero siano già stati dichiarati equipollenti o equivalenti, è sufficiente allegare la relativa dichiarazione.

Il/La sottoscritto/a si impegna a notificare tempestivamente, mediante raccomandata con avviso di ricevimento, le eventuali variazioni del recapito per le comunicazioni relative all'avviso di selezione.

Il/La sottoscritto/a dichiara di essere a conoscenza che l'Università non risponde per eventuali disguidi postali, né per la mancata comunicazione – da effettuare con modalità previste dall'avviso di selezione – dell'eventuale cambio di residenza o del recapito delle comunicazioni, indicate nella presente domanda.

Il/La sottoscritto/a dichiara di essere consapevole che il curriculum fornito ai fini del presente bando di selezione, in caso di conferimento della borsa, verrà pubblicato sul sito dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste, nella sezione "Amministrazione trasparente", ai sensi della vigente normativa in materia di Trasparenza.

Il/La sottoscritto/a dichiara, infine, di aver preso visione del bando di selezione e di accettare tutte le condizioni ivi stabilite.

Luogo e data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_



### CURRICULUM VITAE

<b>COGNOME E NOME</b>	<i>Esclusivamente Cognome e Nome</i>
<b>ESPERIENZA LAVORATIVA</b>	<i>Date (da – a) Nome e indirizzo del datore di lavoro Tipo di impiego</i>
<b>ISTRUZIONE E FORMAZIONE</b>	<i>Date (da – a) Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Qualifica conseguita</i>
<b>MADRELINGUA</b>	
<b>ALTRA LINGUA</b>	<i>Capacità di lettura Capacità di scrittura Capacità di espressione orale</i>
<b>PUBBLICAZIONI (eventuali)</b>	<i>(articolo, saggio, curatela, volume – compresa attività di editor e referee)</i>

Data \_\_\_\_\_

**N.B. Ai fini della pubblicazione del CV in Amministrazione Trasparente, si prega di NON inserire dati ulteriori a quelli richiesti.**



UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA  
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

Allegato 3 - Dichiarazione sostitutiva di certificazione e dell'atto di notorietà

**DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DI CERTIFICAZIONI**  
(art. 46 D.P.R n. 445/2000)

**DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DELL'ATTO DI NOTORIETA'**  
(art. 47 D.P.R n. 445/2000)

*Il/La sottoscritto/a*

Cognome \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_ Codice fiscale \_\_\_\_\_

Nato/a a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

residente in \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

via \_\_\_\_\_, n. \_\_\_\_\_ cap. \_\_\_\_\_

consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, secondo le disposizioni richiamate all'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e s.m. e i.

***DICHIARA***

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

che la/e copia/e fotostatica/che allegata/e alla presente è/sono conforme/i all'originale/agli originali in proprio possesso.

Luogo e data \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Firma) \*

\* *Ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. n. 445/2000 le istanze e le dichiarazioni sostitutive di atto di notorietà da produrre agli organi della amministrazione pubblica o ai gestori o esercenti di pubblici servizi sono sottoscritte dall'interessato in presenza del dipendente addetto ovvero sottoscritte e presentate unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.*



UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA  
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

Allegato 4 – Dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà

## DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DI ATTO DI NOTORIETA'

(artt. 46 e 47 D.P.R. n. 445/2000)

Il/La \_\_\_\_\_

sottoscritto/a

consapevole delle

sanzioni penali, nel caso di dichiarazione non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'articolo 76 del DPR 28.12.2000, n. 445

### DICHIARA

di non svolgere incarichi e di non essere titolare di cariche in Enti di diritto privato regolati o finanziati dalla Pubblica Amministrazione e di non svolgere attività professionale;

di svolgere i seguenti incarichi o di essere titolare delle seguenti cariche in Enti di diritto privato regolati o finanziati dalla Pubblica Amministrazione o di svolgere la seguente attività professionale:

Titolo incarico/carica \_\_\_\_\_

Denominazione Ente \_\_\_\_\_

Durata incarico \_\_\_\_\_

Denominazione dell'attività professionale svolta \_\_\_\_\_

### DICHIARA, inoltre

- di non trovarsi, in relazione all'incarico conferito dall'Ateneo e nei confronti dell'Ateneo, in una situazione di conflitto, anche potenziale, di interessi propri, o del coniuge, di conviventi, di parenti, di affini entro il secondo grado, ai sensi degli artt. 6 e 13, comma 3, del DPR 16 aprile 2013, n. 62, dell'articolo 53 del D.Lgs 30 marzo 2001, n. 165 e s. m. e i., e dell'articolo 6 del "Codice di comportamento dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste";

- di impegnarsi a comunicare tempestivamente all'Ateneo l'eventuale insorgere di talune delle situazioni sopra menzionate;

- di essere informato/a, ai sensi e per gli effetti del D.Lgs n. 196/2003 e del Regolamento (UE) n. 679/2016, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del rapporto di collaborazione per il quale la dichiarazione è resa e che l'informativa sul trattamento dei dati personali è pubblicata sul sito di Ateneo nella apposita sezione informative privacy;

- di essere informato/a che, ai sensi dell'articolo 15, comma 1, lettera c) del D.Lgs n. 33/2013, in caso di incarico conferito a titolo oneroso la presente dichiarazione sarà pubblicata sul sito web dell'Ateneo, nell'apposita sezione di Amministrazione Trasparente, nonché comunicata al Dipartimento della Funzione Pubblica tramite l'applicativo "Perla PA".

Data \_\_\_\_\_

IL/LA DICHIARANTE



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Italiadomani  
PIANO NAZIONALE  
DI RIPRESA E RESILIENZA

